

SALADAS ■ SALADS ■ SALATE ■ SALADES

Salada César 9,00€
Caesar Salad
Salade César

Salada de Atum 9,50€
Tuna Salad
Thunfischsalat
Salade de thon

Salada de Frango Grelhado 9,90€
Grilled Chicken Salad
Salat mit gegrilltem Hühnchen
Salade de poulet grillé

Salada de Polvo 10,90€
Octopus Salad
Oktopus Salat
Salade de poulpe

Tropical com Camarão e Molho Cocktail 10,90€
Tropical Salad with Prawn and Cocktail Sauce
Tropischer Salat mit Garnelen und Cocktail Sauce
Salade tropicale aux crevettes et sauce cocktail

SOPAS ■ SOUPS ■ SUPPEN ■ SOUPES

Sopa do Dia 4,50€
Soup of the day
Tagessuppe
Soupe du jour

Sopa de Tomate e Cebola com Ovo 4,50€
Tomato Soup with onion and a poached egg
Tomatensuppe mit Zwiebel und Ei
Soupe à la tomate et aux oignons avec un œuf poché

Sopa de Peixe 5,90€
Fish Soup
Fischsuppe
Soupe de poissons

OMELETE ■ OMELETTES ■ OMELETT ■ OMELETTE

Omelete Madeirense 7,90€
Madeira Omelette with Parsley and Onion
Omelett nach Madeira Art mit Petersilie und Zwiebel
Omelette à la madérienne

Omelete ao seu Paladar: Cogumelos ou Fiambre ou Queijo ou Mista 7,90€
Omelette as you like it: Mushroom or Cheese or Ham Omelette or Combination
Omelett Ihrer Wahl: Pilze oder Kochschinken oder Käse oder gemischt
Omelette à votre goût: champignons ou jambon ou fromage ou composée

Omelete de Camarão 9,70€
Prawn Omelette
Omelett mit Garnelen
Omelette aux crevettes

Omelete Gourmet 9,90€
Gourmet Omelette
Gourmet Omelett
Omelette gourmet

MASSAS ■ PASTAS ■ NUDELN ■ PÂTES

Massas ao seu Paladar - Penne / Tagliatelle / Fussilli / Spaghetti

Pasta of your choice – Penne / Tagliatelle / Fusilli / Spaghetti

Nudeln Ihrer Wahl – Penne / Tagliatelle / Fussilli / Spaghetti

Pâtes à votre goût – Penne / Tagliatelle / Fusilli / Spaghetti

- Com Molho Carbonara ■ Com Molho Arrabiati ■ Com Molho Vegetariano 8,90€

- *With Cocktail and Prawn Sauce ■ With Carbonara Sauce ■ With Arrabiati Sauce ■ With Vegetarian Sauce*

- *Und Garnelensauce ■ Mit Carbonara Sauce ■ Mit Arrabiata Sauce ■ Mit vegetarischer Sauce*

- *À la sauce carbonara ■ À la sauce Arrabiata ■ À la sauce végétarienne*

- Com Molho Rosa e Camarão 10,50€

- *With Cocktail and Prawn Sauce*

- *Mit Cocktail - und Garnelensauce*

- *À la sauce cocktail et crevettes*

Crepe recheado com Espinafre e Queijo fresco 9,50€

Spinach-Cheese stuffed Crepes

Crêpe gefüllt mit Spinat und Frischkäse

Crêpe aux épinards et au fromage frais

Risotto de Camarão 14,90€

Prawn Risotto

Garnelenrisotto

Risotto aux crevettes

PEIXE ■ FISH ■ FISCH ■ POISSON

Bacalhau à Lagareiro 15,00€
Lagareiro Codfish
Kabeljau Lagareiro
Morue à la Lagareiro

Filete de Salmão Grelhado 11,50€
Grilled Salmon Fillet
Gegrilltes Lachsfilet
Filet de saumon grillé

Filete de Espada à Madeirense com Molho Maracujá e Banana frita 13,00€
Scabbard Fish Fillet, 'Madeirense' style, with Passion Fruit sauce and Fried Banana
Degenfischfilet nach Madeira Art mit Maracuja Sauce und gebratener Banane
Filet de sabre noir à la madérienne, sauce au fruit de la passion et banane frite

Bifes de Atum com Molho à Vilão 12,50€
Tuna Steaks with local sauce
Thunfischsteak mit Vilão Sauc
Escalopes de thon sauce Vilão

CARNE ■ MEAT ■ FLEISCH ■ VIANDE

Peito de frango Grelhado 10,00€
Grilled Chicken Breast
Gegrillte Hühnerbrust
Escalope de poulet grillée

Porco Preto Grelhado 10,50€
Grilled Topside Black Pork
Gegrilltes vom schwarzen Schwein
Porc noir grillé

Bife Clubhouse 14,00€
Clubhouse Steak with chips
Clubhouse Steak mit Pommes Frites
Steak Clubhouse

Bife com Molho Pimenta 16,50€
Steak with Pepper Sauce
Steak mit Pfeffersauce
Steak sauce au poivre

SOBREMESA ■ DESSERT ■ DESSERT ■ DESSERTS

Bolo Laranja 1,50€
Orange Cake
Orangenkuchen
Gâteau à l'orange

Bolo Preto 1,75€
'Black' Cake
"Schwarzer" Kuchen
«Gâteau noir» (gâteau portugais)

Crumble de maçã com gelado de Baunilha 4,00€
Apple Crumble with vanilla ice cream
Apfelcrumble mit Vanilleeis
Crumble aux pommes et glace à la vanille

Fruta da Estação 4,00€
Seasonal Fruit
Obst der Saison
Fruit de la saison

Salada de Fruta com gelado baunilha 4,00€
Fruit Salad with vanilla ice cream
Obstsalat mit Vanilleeis
Salade de fruits et glace à la vanille

SANDES ■ SANDWICHES

Prego no pão 6,90€

Steak Sandwich

Steak Sandwich

Sandwich au bifteck

Prego no pão caseiro ou no Bolo do Caco 8,50€

Steak Sandwich on homemade bread or on bolo do caco

Steak Sandwich in hausgemachtem Brot oder Bolo de Caco

Sandwich au bifteck avec pain maison ou bolo do caco (pain typique de Madère)

Prego Especial no pão 7,50€

Special Steak Sandwich

Special Steak Sandwich

Sandwich au bifteck (special)

Prego Especial no pão caseiro ou no Bolo do Caco 8,90€

Special Steak Sandwich on homemade bread or on 'bolo do caco'

Special Steak Sandwich in hausgemachtem Brot oder Bolo de Caco

Sandwich au bifteck (spécial) avec pain maison ou bolo do caco (pain typique de Madère)

Hamburger..... 4,50€

Hamburger com Ovo e Batata Frita 8,50€

Hamburger with Egg & Chips

Hamburger mit Ei und Pommes Frites

Hamburger avec œuf et pommes frites

Hamburger com Ovo 5,00€

Hamburger with egg

Hamburger mit Ei

Hamburger avec un œuf

Hamburger com Batata Frita..... 7,50€

Hamburger with Chips

Hamburger mit Pommes Frites

Hamburger et pommes frites

Sandes de Presunto..... 4,80€

Smoked Ham Sandwich

Sandwich mit Räucherschinken

Sandwich au jambon fumé

Sandes de Salmão 4,80€

Salmon Sandwich

Sandwich mit Lachs

Sandwich au saumon

Sandes de Salmão em pão caseiro 5,80€

Salmon Sandwich on homemade bread

Sandwich mit Lachs in hausgemachtem Brot

Sandwich au saumon avec pain maison

Sandes de Atum 4,80€

Tuna Sandwich

Sandwich mit Thunfisch

Sandwich au thon

Sandes de Ovo 4,50€

Egg Sandwich

Sandwich mit Ei

Sandwich à l'oeuf

Sandes de Omelete no pão caseiro 4,80€

Omelette Sandwich on homemade bread

Sandwich mit Omelett in hausgemachtem Brot

Sandwich à l'omelette avec pain maison

Sandes de Omelete no pão 4,60€

Omelette Sandwich

Sandwich mit Omelett

Sandwich à l'omelette

Sandes Filete de Espada 4,80€

Black Scabbard Fish Sandwich

Sandwich mit Degenfisch

Sandwich au sabre noir

Sandes Filete de Espada no pão caseiro 5,30€

Black Scabbard Fish Sandwich on homemade bread

Sandwich mit Degenfisch in hausgemachtem Brot

Sandwich au sabre noir avec pain maison

Sandes de Galinha 4,80€

Chicken Sandwich

Sandwich mit Hühnchen

Sandwich au poulet

Sandes de Queijo no pão caseiro ou no bolo do caco 5,10€

Cheese Sandwich on homemade bread or on 'bolo do caco'

Sandwich mit Käse in hausgemachtem Brot oder Bolo de Caco

Sandwich au fromage avec pain maison ou bolo do caco (pain typique de Madère)

Sandes de Queijo 3,90€

Cheese Sandwich

Sandwich mit Käse

Sandwich au fromage

Sandes de Fiambre 3,90€

Ham Sandwich

Sandwich mit Kochschinken

Sandwich au jambon

Sandes de Fiambre no pão caseiro ou no bolo do caco 4,10€

Ham Sandwich on homemade bread or on 'bolo do caco'

Sandwich mit Kochschinken in hausgemachtem Brot oder Bolo de Caco

Sandwich au jambon avec pain maison ou bolo do caco (pain typique de Madère)

Sandes Mista no bolo do caco ou no pão caseiro 4,50€

Ham & Cheese Sandwich on homemade bread or on 'bolo do caco'

Sandwich mit Käse und Schinken in hausgemachtem Brot oder Bolo de Caco

Sandwich au fromage et au jambon avec pain maison ou bolo do caco (pain typique de Madère)

½ Sandes Mista no pão caseiro 2,30€

½ Ham and Cheese Sandwich on homemade bread

½ Sandwich mit Schinken und Käse in hausgemachtem Brot

½ Sandwich au fromage et au jambon avec pain maison

Croque Monsieur 4,80€

Croque-monsieur

Club Sanduíche 9,10€

Club Sandwich

Torrada 2,70€

Toast

½ Torrada 1,45€

½ Toast

½ Tosta de Queijo no pão caseiro 2,30€

½ Toasted Cheese Sandwich on homemade bread

½ Toast aus hausgemachtem Brot mit Käse

½ Toast au fromage avec pain maison

Tosta de Queijo no pão caseiro 4,10€

Toasted Cheese Sandwich on homemade bread

Toast aus hausgemachtem Brot mit Käse

Toast au fromage avec pain maison

SNACKS

Batata Frita Pequena 4,00€

Chips (small)

Pommes Frites (kleine Portion)

Pommes frites (petite portion)

Batata Frita Grande 5,80€

Chips (big)

Pommes Frites (große Portion)

Pommes frites (grande portion)

Ovo e Bacon no pão 8,10€

Egg and Bacon on a roll

Ei mit Schinken im Brötchen

Petit pain à l'oeuf et au bacon

Ovos e Batata Frita 7,50€

Fried Eggs and Chips

Spiegelei mit Pommes Frites

OEufs frits et pommes frites

MENU DE CRIANÇA
CHILDREN'S MENU
KINDERMENÜ
MENU ENFANT

Sopa do dia + Esparguete à Bolonhesa 5,80€

Soup of the day + Spaghetti à Bolognese

Tagessuppe + Spaghetti Bolognese

Soupe du jour + Spaghettis à la bolognaise

Sopa do dia + Espada panada com batata frita/arroz 5,90€

Soup of the day + Breaded scabbardfish, with chips/rice

Tagessuppe Fritierter Degenfisch mit Pommes Frites/Reis

Soupe du jour + Sabre noir pané et frites/riz

Sopa do dia + Mini bife de vaca com batata frita/arroz e ovo 5,90€

Soup of the day + Mini beefsteak with chips/rice and egg

Tagessuppe + Kleines Rindersteak mit Pommes Frites/Reis und Ei

Soupe du jour + Mini bifteck, frites/riz et œuf

Sopa do dia + Omelete simples com batata frita/arroz..... 5,80€

Soup of the day + Plain omelette with chips/rice

Tagessuppe + Einfaches Omelett mit Pommes Frites/Reis

Soupe du jour + Omelette nature et frites/riz

Croquetes de Carne com batata frita/arroz e salada..... 8,70€

Meat croquettes with chips/rice and salad

Fleischkroketten mit Pommes Frites/Reis und Salat

Croquettes de viande, frites/riz et salade

EXTRAS

Fiambre..... 0,55€

Ham

Kochschinken

Jambon

Queijo 0,55€

Cheese

Käse

Fromage

VINHOS ■ WINES ■ WEIN ■ VINS

BRANCO ■ WHITE ■ WEISS ■ BLANC

	375 ml	750 ml
Olaria		10,00€

Alentejo

B.S.E. – Branco Seco Especial 13,00€

Blanc Sec Spécial

Setúbal

Monte Velho7,50€13,00€

Alentejo

Corgo da Régua 13,90€

Douro

Catarina15,00€

Setúbal

Marka15,00€

Douro

Quinta das Brôlhas.....16,00€

Douro

Terras do Avô16,00€

Madeira

Madère

Vinha da Defesa16,00€

Douro

Quinta do Carmo20,00€

Alentejo

Esporão 23,00€

Alentejo

VERDE ■ GREEN ■ GRÜN ■ «VERT»

Quinta da Aveleda11,00€

Gazela12,00€

Alvarinho20,00€

ROSÉ

375 ml 750 ml

PQW 11,90€

Lisboa

Lisbonne

Casal Mendes.....7,50€13,00€

Sangalhos

Mateus9,00€ ..15,00€

TINTO ■ RED ■ ROT ■ ROUGE

375 ml 750 ml

Olaria10,00€

Alentejo

Adega do Monte 13,50€

Alentejo

Periquita11,50€

Setúbal

Esteva.....13,00€

Douro

Duque de Viseu14,00€

Dão

Corgo da Régua.....14,00€

Douro

Monte Velho.....9,00€14,00€

Alentejo

Marka.....14,00€

Douro

PQW Reserva15,20€

Dão

Vinha da Defesa18,50€

Douro

Terras do Avô18,50€

Madeira

Madère

Quinta do Carmo 27,00€

Alentejo

Esporão Reserva.....35,00€

Reguengos

CAFÉ ■ COFFEE ■ KAFFEE ■ CAFÉ

Bica/Garoto/Carioca	1,15€
Espresso/Espresso with milk/Normal coflee (small)	
Espresso/Espresso mit Milch/Leichter Espresso	
Petit café/Petit café crème/Carioca (café seconde infusion)	
Descafeinado	1,15€
Decafleinated coflee	
Entkofleiniertes Kaffee	
Café décaféiné	
Nescafé	1,15€
Nescafé Grande	2,00€
Large Nescafé	
Großer Nescafé	
Grand Nescafé	
Bica Dupla	2,00€
Double Espresso	
Doppelter Espresso	
Café double	
Chinesa	2,00€
Large coflee with milk	
Großer Espresso mit Milch	
Grand café crème	
Chocolate Quente	2,50€
Hot Chocolate	
Heiße Schokolade	
Chocolat chaud	
Galão	2,20€
Latte	
Milchkaffee	
Verre de café crème	
Leite	1,90€
Milk	
Milch	
Lait	
Cappuccino	2,50€
Irish Coffee	5,20€
Lumumba	5,20€
Chá	2,00€
Tea	
Tee	
Thé	
Carioca de limão	1,15€
Lemon peel infusion (small)	
Kleiner Zitronentee	
Petite infusion de zeste de citron	

REFRIGERANTES ▪ SOFT DRINKS ERFRISCHUNGSGETRÄNKE ▪ JUS ET SODAS

Sumo de Laranja Natural3,95€

Fresh orange juice

Frischer Orangensaft

Jus d'orange naturel

Compal..... 2,50€

Compal-Saft (Flasche)

Compal (jus de fruits)

Refrigerantes em garrafa..... 2,50€

Bottled soft drinks

Erfrischungsgetränke aus der Flasche

Bouteilles de soda

Refrigerantes em lata 2,50€

Soft drinks in can

Erfrischungsgetränke aus der Dose

Canettes de soda

Água | Water | Wasser | Eau

0,25Lts.....1,35€ | 0,50Lts.....1,95€ | 0,75Lts ... 1,95€

1Lt.....2,90 | 1,50Lts 3,30€

CERVEJA ▪ BEER ▪ BIER ▪ BIÈRE

CERVEJA DE PRESSÃO ▪ DRAFT BEER ▪ GEZAPFTES BIER
BIÈRE PRESSION

Imperial | *Bière blonde*

0,20Lts.....1,70 | 0,30Lts.....1,95€ | 0,50Lts 3,50€

Lambreta 1,60€

Shandy | *Panaché*

0,20 Lts.....1,95 | 0,50 Lts 3,85€

Cerveja sem álcool 2,50€

Non-alcoholic beer

Alkoholfreies Bier

Bière sans alcool

Shandy sem álcool 0,50Lts3,85€

Non-alcoholic shandy 0,50Lts

Alkoholfreier Shandy 0,5 l

Panaché sans alcool 0,50 l

Vinho a Copo 3,50€

Glass of Wine

Glas Wein

Verre de vin